

**Zeitschrift:** Der Fourier : offizielles Organ des Schweizerischen Fourier-Verbandes und des Verbandes Schweizerischer Fouriergehilfen

**Herausgeber:** Schweizerischer Fourierverband

**Band:** 29 (1956)

**Heft:** 9

**Rubrik:** Stimmen aus dem Leserkreis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## **Gesundheitsschädliche Stoffe an Früchten**

Der Unwille des kaufenden Publikums gegen gespritzte Früchte wird immer grösser. Dass dabei oft masslos übertrieben wird, muss leider in Kauf genommen werden. Man hat auch noch nie gehört, dass sich der Unwille des Publikums speziell gegen bestimmte Früchte ausländischer Herkunft richtet, welche bis zu siebzehnmals gespritzt worden sind.

Um in dieser Sache eine Abklärung zu schaffen, hat das Lebensmittelamt der Stadt Zürich während der diesjährigen Kirschensaison interessante Versuche durchgeführt. Von Hunderten von Kirschenpartien sind Proben auf dem Markte genommen worden, die chemisch auf Spritzmittel-Rückstände geprüft werden. Die Ergebnisse dieser Prüfungen werden den Produzenten bekanntgegeben, sofern sie ungünstig lauten, d. h. sofern der Prozentsatz gesundheitsschädlicher Stoffe über eine Minimalgrenze steigt. Auf diese Weise sollen, zusammen mit der Eidg. Versuchsanstalt Wädenswil, Fehler aufgedeckt werden, die auf unsachgemässe, vor allem verspätete Behandlung der Bäume zurückzuführen sind.

Das Problem hat natürlich seine zwei Seiten, indem sich solche Untersuchungen auch obstbaulich auswirken können. Es muss daher delikat angepackt werden, damit nicht die Anstrengungen zur Förderung der Produktion von Qualitätsobst durchkreuzt werden.

(Aus «Früchte und Gemüse» Obligatorisches Organ des Schweiz. Obstverbandes Zug und der Schweiz. Gemüse-Union, Zürich)

### **Stimmen aus dem Leserkreis**

## **Neue Wege der Truppenunterkunft**

Ein grosser Teil unserer Soldaten macht sich keine grossen Gedanken über die Unterkunft im Wiederholungskurs oder in der Verlegung ausserhalb der Kaserne. Er weiss, dass für seine Schlafstätte gesorgt ist. Er ist sich gewöhnt, dass sie einmal etwas einfacher ist ein andermal etwas schöner, je nach Gegend, d. h. Mittelland oder Gebirge. Bald schläft er auf Stroh, bald auf Strohsäcken oder gar in Feldbetten, wenn's ganz gut geht. Aber nicht nur der Soldat macht sich darüber keine Gedanken, auch ein Grossteil der Zivilbevölkerung gibt sich keine Rechenschaft über die Unterkunft ihrer Soldaten ausserhalb der Kaserne.

In Ziffer 227 I des Verwaltungsreglementes heisst es: «Die Gemeinden und Einwohner sind verpflichtet, für die Unterkunft der Truppe, einschliesslich Armeetierte, Fahrzeuge und mitgeführtes Material die notwendigen geeigneten Räumlichkeit und Plätze mit den erforderlichen Einrichtungen und Gerätschaften zur Verfügung zu stellen». Auch das Dienstreglement gibt über die Unterkunft einige Angaben, so z. B. Art. 140 wo es in Absatz 2 heisst: «Günstige Unterkunftsverhältnisse erleichtern den Dienst».

Dies hört sich alles sehr schön an. Aber wie ist die Wirklichkeit? Wie viel Mühe es heute braucht, um in einem Dorfe eine Einheit unterzubringen, davon wissen die Quartiermeister und Fouriere ein Liedlein zu singen. Standen während des Aktivdienstes meistens Räume des Gastwirtschaftsgewerbes, Schulzimmer und Turnhallen zur Verfügung, so stösst man heute bei der Suche nach geeigneten Kantonnementen auf grosse Schwierigkeiten. Viele Säle sind neu renoviert worden und werden daher für Einquartierungen nicht mehr zur Verfügung gestellt. Auch will man vielfach die Umtriebe nicht mehr auf sich nehmen, die eine Einquartierung bringt. Bleiben noch die Schulzimmer. Aber auch hier wachsen die Schwierigkeiten zusehends. Alte Schulzimmer mussten auch renoviert werden. Die in den letzten Jahren neu erstellten Schulhäuser, manchmal wahre «Paläste», sind auch

nicht mehr zu haben. Mit Mühe und Not langt's noch zum Kp.-Büro. Gleich geht es mit den Turnhallen. Leer stehende Fabrikgebäude sind im Zeichen der Hochkonjunktur schon gar nicht mehr aufzutreiben. «Wo sollen die Soldaten schlafen ???».

Vielen Gemeindebehörden ist dieser Zustand bekannt. Fortschrittlich und militärfreundlich eingestellte Behörden suchen denn auch hier Abhilfe zu schaffen und gehen daran, bei ihren Neu- und Umbauten von Geräte- und Feuerwehrmagazinen durch den Einbau von Kantonnementen die Belange der Truppe ebenfalls zu berücksichtigen. Es geziemt sich daher, wenn wir in unserem Fachorgan einer solchen Einstellung ein Kränzlein winden, denn die Beschaffung der notwendigen Kredite beim Souverän ist nicht immer leicht.

So hat die Gemeinde Oberuzwil (Kt. St.Gallen) im Neubau ihres Feuerwehrmagazins Kantonnemente eingebaut. Diesem Beispiel ist nun die Dorfverwaltung Niederuzwil (Gemeinde Henau) gefolgt. Die Gemeinde Wil hat ebenfalls für den Einbau von Kantonnementen dieses Frühjahr einen ansehnlichen Kredit erhalten.

Die Truppenunterkunft der Dorfverwaltung Niederuzwil wurde letzthin einer weiteren Öffentlichkeit zur Besichtigung geöffnet. Die alte Gemeindescheune, die zur Aufbewahrung der Geräteschaften für den Strassenunterhalt diente, wurde umgebaut. In drei grossen geräumigen Abteilen ist nun das Material für den Strassenunterhalt geordnet. Ebenfalls zu ebener Erde befinden sich einige Räume für militärische Zwecke, so das Wachtlokal, ein Aufenthaltsraum der zugleich als Büro benützt werden kann. Ein weiterer Raum wurde als Militärküche eingerichtet. Drei gusseiserne Kessel mit je 100 l Inhalt geben dem Küchenchef Gelegenheit ein reichhaltiges Menu zuzubereiten. Ein mit Gasfeuerung versehener Waschherd sorgt für das nötige Heisswasser. Die Küchengeräte können alle in sauberen Schubladen und Kästen versorgt werden. Sogar ein zweiflammiges Gasrechaud dient zur Zubereitung kleinerer Mahlzeiten für Detachierte. Jeder Fourier und Küchenchef ist begeistert von dieser schönen und zweckmässig eingerichteten Küche. In unmittelbarer Nähe befindet sich selbstverständlich das Lebensmittelmagazin.

Im ersten Stock befinden sich dann die Mannschaftskantonnemente, die in zwei Räumen mit insgesamt 4 Abteilen für 180 Mann Platz bieten. Als Schlafstätten dienen Holzpritschen, die in 3 Lagen übereinander geordnet sind, wodurch das Maximum an Platzausnützung erreicht wurde. Auch für die Tornister und Waschlappen ist gesorgt durch Gestelle und Aufhängevorrichtungen. Im Gang befinden sich Wascheinrichtungen. Spiegel, Steckdosen für die elektrischen Rasierapparate sind ebenfalls vorhanden. Die Böden und Treppen sind mit einem neuartigen Nylonanstrich versehenen, der leicht zu reinigen ist und sehr sauber aussieht. Eine elektrische Heizung sorgt für die nötige Wärme im Winter.

Im Keller wurden 2 Luftschutzräume eingebaut, die von der Truppe als willkommene Materialmagazine gebraucht werden können. Der Hinterteil des Gebäudes enthält eine offene Halle wo ebenfalls Wascheinrichtungen vorhanden sind. Selbst eine Aufhängevorrichtung zum Aufhängen nasser Kleider etc. fehlt nicht.

Wie man sieht, wurde hier etwas Zweckmässiges geschaffen und das Ganze verrät, dass hier alte Praktiker am Werke waren, die für ihre jüngeren Kameraden in vorbildlicher Weise gesorgt haben. Jeder Kp. Kdt., Fw. und Fourier, aber auch jeder Soldat wird beim Bezug dieser ansprechenden Unterkunft seine Freude haben.

*Four. Hch. Wirth, Uzwil*

## **Militärische Beförderungen**

Hauptleute. Zum Hauptmann der *Verpflegungstruppen* wurde mit Brevetdatum 29. Juli 1956 befördert: *Steiner Philippe, Bern.*

Die Zentral- und Sektionsvorstände des Schweizerischen Fourierverbandes und des Verbandes Schweizerischer Fouriergehilfen, Redaktion und Verlag «Der Fourier» gratulieren!